

Naslov: BIBIANA
Medzinárodný dom umenia pre deti –
International House of Art for Children
Panská 41, 815 39 Bratislava, Slovakia
Tel. / Fax: + 421/2/544 349 86

e-mail: bib@bibiana.sk
kontakt: BIB Secretariat
Tel./ Fax: + 421/2/544 335 50
e-mail: bib@bibiana.sk

IJB – INTERNATIONALE JUGENDBIBLIOTHEK MÜNCHEN

IJB, Mednarodna mladinska knjižnica, je največja knjižnica za mednarodno otroško in mladinsko literaturo na svetu. Od njene ustanovitve leta 1949 do danes se je v »knjižnem gradu«, kot knjižnico imenujejo (domuje v slikovitem münchenskem gradu Blütenburg), nabralo 530 000 knjig za otroke in mladino v 130 jezikih. Od tega je 80 000 knjig, ki so izšle med leti 1574 in 1950 in sestavljajo historično zbirko, ter 30 000 naslovov sekundarne literature. 40 000 dokumentov, 280 mednarodnih strokovnih revij in Online-katalog pa omogočajo znanstveno in raziskovalno delo. V izposoji je mladim na voljo 20 000 knjig in drugih medijev v številnih jezikih, tudi slovenskem. Knjižnica ima tudi pester program prireditev za mlade, ki jih spodbujajo k branju, kot so ure pravljic in srečanja z avtorji ter likovni tečaji in tečaji učenja tujih jezikov. Nekatere delavnice so namenjene otrokom in njihovim staršem.

Študijska knjižnica je namenjena študentom, pedagogom, učiteljem in strokovnjakom na področju mladinske književnosti. Proučujejo lahko primarno in sekundarno mladinsko literaturo z vsega sveta in se seznanjajo s programi opismenjevanja in spodbujanja branja. Udeležijo se lahko tudi izobraževalnih strokovnih srečanj ter seminarjev, ki so namenjeni tudi staršem. IJB podeljuje vsako leto 15 štipendij, ki omogočajo strokovnjakom iz vsega sveta trome-sečno bivanje v knjižnem gradu.

V treh bralnih muzejih IJB se obiskovalci lahko seznanijo z življenjem in deli Michaela Endeja, Ericha Kästnerja in Jamesa Krüssa.

V dvorani Jelle Lepman, v Mali dvorani in v Galeriji se izmenjujejo tematske razstave. Med zanimivejšimi so letos mednarodna razstava slikanic od 1950 do 2000, sodobna južnoafriška ilustracija, mladinske knjige iz arabskih dežel, ki bodo letošnje gostje frankfurtskega knjižnega sejma, klasične pravljice v starih in novih izdajah in razstava, posvečena 100-letnici Petra Pana.

IJB pripravlja tudi zelo odmevne potujoče razstave, kot so: Otroci med svetovi, z izborom 60 knjig iz 12 držav na temo interkulturalnosti, Dober dan dragi sovražnik, z izborom 55 slikanic iz 20 držav o miru in toleranci, Otroške knjige iz Kanade, ki predstavlja produkcijo od 1998 do 2002, Bele vrane, z izborom 250 mladinskih knjig iz 50 držav, Kästner za otroke, z izborom 65 nemških in mednarodnih izdaj, Vodni svetovi v knjigah in slikah za otroke, z izborom 50 knjig na temo voda in 10 otroških slik, Pravljični grad, razstava, ki predstavi stare in nove izdaje 22 pravljic bratov Grimm in 80 ilustracij njunih pravljic.

IJB izdaja tudi več publikacij, razstavnih katalogov in bibliografij. Med temi je izrednega pomena publikacija »The White Ravens« (Bele vrane), v kateri so predstavljene novejšje knjige iz mednarodnega prostora, ki jih IJB vsako leto predstavi na svojem razstavnem

prostoru na knjižnem sejmu v Bologni kot knjige, ki se jih ne sme prezreti. Od slovenskih knjig sta letos predstavljeni knjigi Lile Prap in Jelke Pogačnik: Zakaj (Mladinska knjiga, 2002) in Franceta Prešerna: Turjaška Rozamunda, ki jo je ilustrirala Andreja Peklar (Prešernova družba, 2003). Katalog ima izčrpne anotacije.

V okviru IBBY je IJB ena od najaktivnejših članic in sodelavk. Za IBBY kongrese pripravi IJB posebne tematske mednarodne knjižne razstave. IJB je tudi ustanova, kateri nacionalne sekcije redno pošiljamo knjige, ki jih kandidiramo za IBBY nagrade. Tako ima IJB zbrane vse doslej kandidirane in nagrajene

knjige z Andersenovimi nagradami in častnimi listami.

Za leto **2005**, ko bomo praznovali **200-letnico rojstva danskega pravljicarja Hansa Christiana Andersena** (2. 4. 1805 – 4. 8. 1875), knjižnica že pripravlja razstavo, s katero bo predstavila svetovne izdaje Andersenovih pravljic.

Naslov: Internationale Jugendbibliothek München
Schloss Blutenburg
D-81247 München, BRD
Tel.: 089/89 12 11 0
Fax: 089/811 75 53
e.mail: bib@ijb.de
spletna stran: www.ijb.de

NOVE DEŽELE – NOVI PRIJATELJI

Na pobudo NRW (dežela Nordrhein-Westfalen, severno Porenje-Westfalija) in s pomočjo Evropske komisije ter strokovnega sodelovanja »Stiftung Lesen« (Ustanova za spodbujanje branja, s katero smo nekaj let uspešno sodelovali v mednarodnem knjižnem kvizu) se je pričela uresničevati zamisel o bralni akciji za osnovnošolce: »Europa erleben!«, spoznavati Evropo z branjem. S to pobudo želi NRW graditi s knjigami mostove. Izbrane mladinske knjige iz novo pridruženih članic EU naj mlade povedejo na domišljjsko potovanje po teh deželah. Pravljice, basni in zgodbe iz vsakdanjega življenja lahko pokažejo raznolikost, a tudi skupne značilnosti evropskih držav.

Nacionalne sekcije IBBY smo na prošnjo organizatorjev posredovale sezname v nemščino prevedenih mladinskih knjig iz svoje države. Pri izboru knjig za »Europa – Leseliste« (Evropa – bralni seznam) so upoštevali mladinske knjige, ki so še na trgu. Knjige iz seznama so

že dostopne v nemških knjigarnah in knjižnicah. Iz posameznih držav so na seznamu do tri knjige.

Od slovenskih avtorjev so na seznam uvrščene naslednje knjige:

- Kajetan Kovič: *Kater Muri* (Maček Muri). 2003.
- Kajetan Kovič: *Mein Freund Piki Jakob* (Moj prijatelj Piki Jakob). 1999.
- Desa Muck: *Welche Farbe hat die Welt?* (Kakšne barve je svet?). 2002.

Vse tri knjige so izšle pri založbi Verlag Hermagoras/Mohorjeva, Celovec, Ljubljana, Dunaj.

Ob vsaki knjigi na seznamu je barvna slika naslovnice in kratek povzetek vsebine. Bibliografske podatke dopolnjuje tudi podatek, za katero starost je knjiga primerna, in cena knjige.

Seznam »Europa – Leseliste« je na prikupni barvni zloženki, ki podaja tudi informacije o EU, o novih članicah EU s preglednim zemljevidom in informacijo o bralni akciji, h kateri vabijo mlade in njihove starše. Še posebej priporočajo